



EL MERCURIO, S.T.C.O.
VIERNES 11 DE MARZO DE 2005

REVISTA de LIBROS | 3

PÁGINA ABIERTA

La invención de un narrador

Aunque en «La tentación de lo imposible» muchas ideas se repiten, el conjunto es fluido, diáfano, estimulante, por momentos hasta inspirado.

La tentación de lo imposible pertenece al pequeño grupo de obras de Mario Vargas Llosa que constituyen estudios literarios o ensayos acerca de un determinado título o autor (García Márquez, historia de un delirio. La arpa perpetua: Flaubert y «Madame Bovary». La elección del tema — Los miserables de Victor Hugo — es más bien desconcertante, porque uno asocia al gran escritor peruano con la tradición realista, decimonónica, con los creadores que generaron un mundo total a partir de su época y sociedad, tales como Dickens, Dumas, Melville, Tolstói, lejos de la uteromondría, esotérico, hipotética personalidad de Victor Hugo. En todo caso, Vargas Llosa, pese bien la prueba, sea por su conocimiento del infinito autor opio, sea porque simplemente no puede, a estas alturas, darse el lujo de componer un superficial esbozo en torno al asunto que está vez escogió.

En rigor, La tentación... es un texto que fue material de un curso dictado por Vargas Llosa como profesor visitante en la universidad de Didot. El libro está tan bien ensamblado, tan perfectamente armado (sólo algún veleno preavido por este pretexto que carencia de una estructura casi perfecta) que pocas veces sentimos estar asistiendo a clases o conferencias. Aunque muchas ideas se repiten y se advierte cierta insistencia sobre lineamientos generales de la inmensa narración que es Los miserables, el conjunto es fluido, diáfano, estimulante, por momentos hasta inspirado.

Yo no soy como los otros hombres; en mí se enciende la fatalidad", le escribió Hugo a Juliette Drouet, su amante de toda la vida. Para Vargas Llosa cuesta aceptar esa afirmación cuando se conoce la biografía de quien escribió Nuestra Señora de París. La leyenda de los siglos, Ray Blas. Pues si algo sobresale en la carrera del hombre que fue poeta, novelista, periodista, po-

lítico, esposo, padre de familia, dibujante, esgrímista, mentor y carnicero de su sociedad revolucionadora de la ética y los costumbres de su tiempo, es que la fatalidad parece haber intervenido de modo muy sutil en ese rico tejido vital, en el

pie y una voluntad tan poderosas que superan todos los obstáculos que el azar pone en su camino y termina siempre por sacar provecho a las trapeadas e dificultades que debió enfrentar.

Para Vargas Llosa, el punto crucial de Los miserables se encuentra en lo que él denomina la invención de un narrador, dotándolo de una naturaleza particular, de rasgos localizables y limitaciones precisas, en función de la que quiere contar, esta operación de inventar a alguien que narra lo que uno quiere contar es la más importante que realiza el genio de Hugo — llamado por el narrador latinoamericano el divino estensógrafo—. Aún así, hasta hace poco tiempo, los novelistas ni siquiera lo sabían, y como el Victor Hugo que escribió Los miserables, la llevaban a cabo de manera intuitiva o mecánica.

La tentación... supone nociones plenas, cultivos de la ficción que le sirve de base: en otras palabras, que es deco de co: o leyeron hace

años Los miserables quedarán en ayunas con este texto de Vargas Llosa. Fuera de analizar algunos episodios trascendentales —llamados aquí «críteres» y redondos a la búsqueda en la novela de Co-beau, la barricada de la Charnière y las cloacas de París—, el resto es literatura sobre la literatura. Tenemos, claro está, referencias a los personajes, destacando Jean Valjean, Javert, Fantine, Cosette, Marius, Gavroche y muchos más, principales y secundarios, pero también un grito de irritación por la herencia inagotable o la realidad espantosa en todos ellos, o sea, por la más devastadora psicología de caracteres contemporáneos con los de Tarzanes.

Stendhal, el temerario Henry James. En ese sentido, así como en la rogativa a dar puntos argumentales, La tentación... se resiente para el lector neófito, aun cuando pueda ser fascinante para los admiradores de Los miserables.



LA TENTACIÓN DE LO IMPOSIBLE
Mario Vargas Llosa
Alianza
Buenos Aires, 2004
273 páginas
Precio de referencia \$10900.

La Invención de un narrador [artículo] Camilo Marks.

Libros y documentos

AUTORÍA

Marks, Camilo, 1945-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La Invención de un narrador [artículo] Camilo Marks.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile